



تحليل بنود جدول الأعمال والتحضير للدورة الثالثة والثلاثين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة

بوردو، فرنسا

06-02 أكتوبر 2023

الأهداف

تقدم هذه الوثيقة مراجعة وتحليل لبنود جدول الأعمال المقرر مناقشتها في الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة، المقرر عقدها حضوريا في بوردو فرنسا في الفترة من 2 إلى 6 أكتوبر 2023. هذه الوثيقة مخصصة للاستخدام المحتمل من قبل مجتمعات ممارسات الدستور الغذائي التي تروج لها الجمعية العالمية لعلوم تشريعات الأغذية (GFORSS) كجزء من مساهمتها في تعزيز الوعي ودعم المشاركة الفعالة في الاجتماعات الدولية لوضع المواصفات (اجتماعات الدستور الغذائي) من قبل ممثلين من الأعضاء والمراقبين. ويقدم التحليل الوارد في هذه الوثيقة مراجعة واقعية لبعض بنود جدول الأعمال وخلفياتها ومناقشة لبعض الاعتبارات. وهذا التحليل ذو طبيعة إرشادية ولا يمثل موقفا رسميا للمنظمة أو أعضائها أو إدارتها.

التعليقات العامة على جدول الأعمال

ناقشت الدورة الحادية والثلاثون لـ CCGP (مارس 2019) إمكانية تقديم عدد من البنود لمناقشتها والنظر فيها من قبل اللجنة.

ومع ذلك، لوحظ وجود دعم محدود من الأعضاء في هذا الصدد. لم يكن هناك سوى القليل من العمل الذي تمت إحالته إلى CCGP. ومن المهم ألا تعمل CCGP من خلال تكليف ذاتي، بل ينبغي إحالة الأمور من قبل لجان أخرى و/من خلال الهيئة.

* من المهم الإشارة إلى أن الخبراء - أعضاء مجموعة عمل الخبراء (EWG) - لا يمثلون المنظمات و / أو الجهات التي ينتمون إليها. يعتمد اختيار الخبراء أعضاء مجموعة الخبراء المختصة EWG على بيانات اعتماد كل خبير وخبراته. لا تعتبر المواقف المعبر عنها في الوثائق الفنية والتحليلات التي ينتجها الفريق الفني ومجموعة العمل المتخصصة تعبيراً عن مواقف الجهات التي ينتمي إليها الخبراء.

البند 1 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال CX/GP 23/33/1

هذا بند دائم لجميع دورات الدستور الغذائي. قدمت المملكة المتحدة ورقة مناقشة حول مجموعات الأدوات العملية لتشجيع استخدام مواصفات الدستور الغذائي وخطوطه التوجيهية. تم نشر وثيقة قاعة الاجتماعات للمملكة المتحدة (CRD2) في 12 سبتمبر. ومن المتوقع أن يتم طرح هذا الأمر للمناقشة تحت عنوان "أعمال أخرى".

البند 4 من جدول الأعمال: دليل إجراءات الدستور الغذائي: عرض الشكل الجديد والملاحظات بشأن الاتساق والمحتوى الذي تم استبداله

رقم الوثيقة: CX/GP 23/33/4

الخلفية :

نظرت لجنة CCGP32 في مناقشة حول شكل وهيكل الدليل الإجرائي للدستور الغذائي. تم الاتفاق على أن تمضي أمانة الدستور الغذائي في تطوير نسخة رقمية من دليل إجراءات الدستور الغذائي، لمراجعتها من قبل الأعضاء قبل نشرها على الإنترنت.

تمت الإشارة إلى العديد من التناقضات التحريرية والتنسيقية التي يجب معالجتها قبل الرقمنة. تم تحرير النسخة الإنجليزية من [الطبعة الثامنة والعشرين](#) لدليل الإجراءات لمعالجة أوجه عدم الاتساق مع التهجئة، وتنسيقات القوائم، وعلامات الترقيم، وترقيم الأقسام والفقرات، والأحرف الكبيرة، والمراجع، مع مراعاة أسلوب المنظمة وتوجيهات النشر.

في الملحق 1 من الوثيقة CX/GP 23/33/4 وصف للتغييرات التي أدخلت على دليل الإجراءات. ولوحظ أن أقسام دليل الإجراءات من المرجح أن تتغير، مثل قائمة الأعضاء وقائمة لجان الدستور الغذائي، التي لا تؤثر بشكل مباشر على الإجراءات، ويمكن وضعها مباشرة على موقع الدستور الغذائي مع الروابط المتوفرة في دليل الإجراءات. CCGP33 مدعو إلى:

- أ) النظر في الشكل الجديد للطبعة الثامنة والعشرين من دليل الإجراءات
 - ب) تقديم الملاحظات وتقديم الاقتراحات لمزيد من التحسين في التخطيط؛
 - ت) ملاحظة أنه تماشياً مع سياسات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، فإن الإصدارات المستقبلية من دليل الإجراءات لن تكون متاحة إلا إلكترونياً؛
 - ث) لوحظ أنه مع التغييرات في التكنولوجيا، والانتقال إلى الاجتماعات اللاورقية، وتطور العمليات لضمان الكفاءة، لم تعد بعض جوانب دليل الإجراءات تعكس الممارسة الحالية وبالتالي:
 - إسداء المشورة لأمانة الدستور الغذائي بشأن كيفية المضي قدماً في التغييرات المحددة في المرفق الثاني؛
 - تحديد كيفية تحديد المزيد من التحديثات والنظر فيها للتأكد من أن دليل الإجراءات يتماشى مع الممارسة الحالية؛
- ولن يتم الاستثمار في رقمنة دليل الإجراءات إلا بعد معالجة جميع القضايا المتعلقة بالنصوص غير المتسقة والمستبدلة.

بنود المناقشة المقترحة:

بعض الاعتبارات العامة:

- على الرغم من أن النسخة الإلكترونية، يجب توفير نسخة قابلة للطباعة ويجب تحسينها لاستخدام حبر أقل مع فرص لإزالة الصفحات الفارغة والفرصة لإتاحة الوضوح عند الطباعة بالأبيض والأسود.
- من المهم إدراج السنوات المعتمدة أو المعدلة أو المنقحة مباشرة تحت عنوان المعيار أو المبدأ التوجيهي أو مدونة الممارسات، حيث يتم تسجيلها في دليل الإجراءات لتسهيل الرجوع إليها.

نقاط مناقشة محددة:

التغييرات المحددة في الملحق الثاني

- هناك نقاش لإزالة الاعتماد على بعض الأدوات مثل التلكس والفاكس: قد تستمر بعض البلدان في العمل مع أجهزة الفاكس وتحتاج إلى الموافقة على هذه التغييرات.
 - مناقشة حذف الإشارة إلى عدد محدد من نسخ وثائق/تقارير العمل أو الإبقاء عليها - مع الإبقاء على ذلك من خلال الرجوع إليها على الإنترنت، وهو ما يتسق مع النظام الأساسي 5: الرجوع إلى نسخ من وثائق العمل (ولكن ليس العدد).
 - إشارة غير متسقة إلى أمانة الدستور الغذائي: من الممكن دعم استبدال جميع الإشارات إلى "أمانة الدستور الغذائي المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية" لأن هذا هو الاسم الرسمي لأمانة الدستور الغذائي. ومن المفيد التأكد من استدعاء المنظمات الأم عند الإشارة إلى أمانة الدستور الغذائي.
 - من المهم ملاحظة أن أمانة الدستور الغذائي مكلفة بإجراء مزيد من المراجعة لمضمون دليل الإجراءات لتحديد التغييرات، وينبغي تقديم التغييرات إلى CCGP للنظر فيها
- ومن الممكن أن يوفر تطوير النسخة الرقمية من دليل الإجراءات فرصة عظيمة لمراجعة النسخة العربية أيضًا، مع اعتماد المصطلحات المفيدة ذات الصلة.

البند 5 من جدول الأعمال: دليل إجراءات الدستور الغذائي: التحديث المقترح لدليل الإجراءات

رقم الوثيقة: CX/GP 23/33/5

الخلفية:

- ♣ في CCGP31، قدمت الأمانة وثيقة تقترح نظامًا جديدًا لإصدار نصوص الدستور الغذائي مع إدراج تاريخ الإصدار في المواصفات.
- ♣ وفي CCGP32، عرضت الأمانة العمل المكثف الذي تم إنجازه لمراجعة الاتساق في دليل الإجراءات فيما يتعلق بالتعديلات والتنقيحات.
- ♣ طلبت CAC45 من أمانة الدستور الغذائي إعداد وثيقة لـ CCGP33 من شأنها: (أ) دراسة كيفية التعامل مع التعديلات والتنقيحات على نصوص الدستور الغذائي تاريخياً؛

- (ب) اقتراح تحسينات لتعزيز الاتساق والمواءمة مع معايير النشر التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة والصناعة؛
- (ج) التوصية بمعايير وخيارات واضحة للمنشورات الحالية والمستقبلية فيما يتعلق بالتعديلات/المراجعات والطبعات الجديدة؛ و
- (د) الإشارة إلى مشروع النص المنقح للدليل الإجرائي لإجراءات تعديل وتنقيح معايير الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة.

ويقترح اقتراح الأمانة العامة إدخال تحسينات تتعلق بتحسين ما يلي:

- الاتساق بين اللجان،
-توضيح التسلسل الهرمي لأنواع التغييرات،
- المواءمة مع ممارسات النشر الدولية، والممارسة الحالية في منظمة الأغذية والزراعة لتحديث المطبوعات (ثلاث فئات):
التصحیحات والمراجعات والإصدارات الجديدة)، والممارسة الحالية في المنظمة الدولية للمعايير.
- إن CCGP33 مدعوة للنظر في التحليل الوارد في CX/GP 23/33/5 والتغييرات المقترحة على دليل الإجراءات على النحو المبين في الملحق 1، وما إذا كان ينبغي التوصية بالتغييرات المقترحة على دليل الإجراءات لاعتمادها من قبل اللجنة

تحليل:

المعايير المقترحة للتغييرات في نصوص الدستور الغذائي
يقترح تطبيق ثلاث فئات مختلفة من التغييرات، لكل منها معايير محددة:

(1) التصحيح

- ذات طبيعة تحريرية فقط وتتضمن أخطاء إملائية، أو خطأ غامق، أو مائل غير صحيح، أو تنسيق، وما إلى ذلك.
- الأخير في التسلسل الهرمي للتغييرات
- في دليل الإجراءات الحالي، ستكون التعديلات ذات الطبيعة التحريرية مفتوحة لـ CAC لاعتمادها في الخطوة 8. ومع ذلك، في الممارسة العملية، تبلغ الأمانة لجنة CAC بالتغييرات التحريرية، ولكنها تعالج بشكل عام التغييرات فوراً عند تحديدها.

(2) التعديل

- سيتم تطبيق المصطلح عندما:
 - إصلاح خطأ فني أو رقم تم الإبلاغ عنه بشكل غير صحيح؛
 - إعادة كتابة جزئية للأقسام أو الأقسام الفرعية الموجودة عند عدم إدخال بيانات جديدة؛
 - إدراج حاشية توضيحية أو تحديثها؛
 - تحديث المراجع والمحتويات الأخرى ذات الصلة بنصوص الدستور الغذائي الناتجة عن اعتماد أو تعديل أو إصدار جديد لمعايير الدستور الغذائي الأخرى والنصوص ذات الصلة ذات التطبيق العام، بما في ذلك الأحكام الواردة في دليل الإجراءات عندما لا يتم تقديم بيانات جديدة
 - استبدال المحتوى بإشارة إلى نص دستوري آخر عندما لا تكون هناك بيانات جديدة مقدمة
 - الانتهاء من أو تحديث طرق التحليل وأخذ العينات عندما لا يتم إدخال بيانات جديدة.
- ينبغي أن تكون مصحوبة بشرح يحدد التغييرات؛

- الممارسة الحالية فيما يتعلق بالتعديلات الموصوفة هي أنه يمكن إحالتها إلى هيئة الدستور الغذائي لاعتمادها، إما من أمانة الدستور الغذائي (على سبيل المثال، في حالة حدوث تغيير لاحق في نص موجود) أو من لجنة الدستور الغذائي
- يجب تحديد أي تصحيح يتم إجراؤه في التعديل بشكل منفصل في التصويب
- بعض التغييرات، التي كانت توصف في الماضي بأنها مراجعات، يمكن وصفها الآن بأنها تعديلات، على سبيل المثال. تعريفات محدثة/متغيرة، أو حذف شروط معينة.

3) طبعة جديدة

- سيحل محل مصطلح "مراجعة" وسيستخدم في:

- أي بيانات/حكم جديد يضاف إلى النص، بغض النظر عن مدى صغر التغيير.
- إضافة أو حذف قسم أو مادة نهائية (ملحق)؛
- تغيير عناوين الأقسام أو الأقسام الفرعية؛ و
- إعادة كتابة أقسام كاملة، بغض النظر عن طولها.

- سيتم الإشارة إلى التصحيحات في مبررات الطبعة الجديدة للشفافية.
- يجب أن تمر الطبعة الجديدة بجميع خطوات إجراءات الدستور الغذائي، مع إمكانية حذف الخطوتين 6 و7، حسب الاقتضاء.

الحفاظ على التحديثات السابقة مع اعتماد معايير الصناعة: بيان حقوق النشر

- السبيل المقترح للمضي قدماً:

- إعادة إنشاء الطبعة الأولى، بالتصميم الجديد لنصوص الدستور الغذائي منذ عام 2022
- تعديلات لاحقة تتطلب بياناً على صفحة حقوق الطبع والنشر، مثل:

اعتباراً من عام 2022، أعادت هيئة الدستور الغذائي نشر الطبعة الأولى من جميع المواصفات ومدونات الممارسات والخطوط التوجيهية لوضع إطار للتصويبات والتحديثات المستقبلية التي تكفل الاتساق في جميع نصوص الدستور الغذائي مع مواءمتها مع ممارسات النشر المقبولة التي اعتمدها المنظمة

- سيتم إدراج جميع التنقيحات والتعديلات التي أجريت قبل عام 2022 تحت تاريخ حقوق النشر الحالي تحت العنوان: التنقيحات والتعديلات قبل عام 2022.

ويرد مقترح في الملحق 1 من CX/GP 23/33/5 بشأن النهج والمعايير الجديدة

المناقشة والتوصيات الممكنة

- ❖ أن تكون التغييرات المقترحة سليمة وتجعل التغييرات واضحة مع وجود إجراءات واضحة مرتبطة بها
- ❖ قد تكون هناك فائدة لمناقشة ما يمكن اعتباره «بيانات جديدة» تؤدي إلى آخر مستوى من التغييرات.